

Programme

10:00	Begrüssung, Allocution de bienvenue Eröffnungsrede, Discours d'ouverture	Nicolas Galladé, Präsident Städteinitiative Sozialpolitik, Stadtrat von Winterthur Bundesrat Alain Berset, Vorsteher Eidgenössisches Departement des Innern Mirjam Ballmer, Gemeinderätin der Stadt Fribourg
10:30	Inputreferate, Exposés d'introduction	
11:30	Kaffeepause, Pause-café	
12:00 – 12:45	Fokus-Gruppen - Runde 1, Gros plans – Partie 1	<i>Plan Rückseite / au verso</i>
Fokus 1	Planification de quartiers avec enjeux sociaux, exemple Fribourg (f)	Salle Grenette (A)
Fokus 2	Développement de quartiers durables, exemple Lausanne (f, mit Übersetzung)	Salle Grenette (A)
Fokus 3	Partizipative Prozesse mit Jugendlichen, Beispiel Winterthur (d)	Salle Musée Gutenberg (B)
Fokus 4	Quartiers intergénérationnels, exemple Yverdon-les-Bains (f, mit Übersetzung)	Salle Rotary (A)
Fokus 5	Umsetzung der Behindertenkonvention und Inklusion, Beispiel Uster (d, avec traduction)	Salle Hotel de la Rose (C)
12:50 – 14.10	Gemeinsamer Lunch, Repas commun	
14:25 – 15.10	Fokus-Gruppen - Runde 2, Gros plans – Partie 2	
Fokus 1	Planification de quartiers avec enjeux sociaux, exemple Fribourg (f)	Salle Grenette (A)
Fokus 2	Développement de quartiers durables, exemple Lausanne (f, mit Übersetzung)	Salle Grenette (A)
Fokus 3	Partizipative Prozesse mit Jugendlichen, Beispiel Winterthur (d)	Salle Notre-Dame (A)
Fokus 4	Quartiers intergénérationnels, exemple Yverdon-les-Bains (f, mit Übersetzung)	Salle Rotary (A)
Fokus 5	Umsetzung der Behindertenkonvention und Inklusion, Beispiel Uster (d, avec traduction)	Salle Hotel de la Rose (C)
15:15	Fazit – Politischer Ausblick des Präsidenten, Bilan – Perspectives politiques par le président	
15:30	Ausklang mit Apéro, Conclusion autour de l'apéritif	

